

Лингвистические особенности протокольного интервью (на материале современных англоязычных печатных СМИ и телепередач)

Научный руководитель – Кишко Светлана Николаевна

Гальчинский Дмитрий Николаевич

Студент (бакалавр)

Донецкий национальный университет, Факультет иностранных языков, Кафедра английской филологии, Донецк, Украина

E-mail: dmitrygalchinskiy@mail.ru

Лингвистические особенности протокольного интервью (на материале современных англоязычных печатных СМИ и телепередач)

Гальчинский Дмитрий Николаевич

Студент

ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет»

факультет иностранных языков, Донецк, Украина

E-mail: dmitrygalchinskiy@mail.ru

Актуальность выбранной темы обусловлена необходимостью проведения более глубокого анализа лингвистических особенностей жанра интервью, его инвариантных признаков, тенденций речевого поведения интервьюера и интервьюируемого, что способствует установлению языкового образа говорящих и особенностей его воспроизведения в этом жанре.

Цель исследования - анализ лингвистических особенностей протокольного интервью.

Объектом исследования является содержание и структура протокольного интервью; **предмет** - языковые средства, используемые интервьюером и интервьюируемым.

В рамках данной работы интервью рассматривается как жанр публицистики, который представляет собой беседу журналиста с социально значимой личностью на актуальные темы [Ильченко, М, 2003: 167].

Материалом данного исследования послужили 16 аутентичных текстов протокольного интервью.

Протокольное интервью - это интервью, которое ставит перед собой цель получение официальных разъяснений по вопросам внутренней и внешней.

Композиционное оформление текста интервью максимально раскрывает его содержание и смысл.

Для протокольного интервью характерна следующая структура: зачин, основная содержательная часть, концовка. Функцию зачина выполняет первый вопрос интервьюера. Основную содержательную часть интервью составляют последующие вопросы интервьюера (открытый вопрос, закрытый вопрос, наводящий вопрос, ситуативный вопрос, вопрос-связка) и ответы интервьюируемого на них. Одним из доминирующих типов вопросов в интервью является открытый вопрос. *So Boris Johnson what would you do on day one in Number 10 to make sure we leave the EU at Halloween?* [3]. Открытые вопросы позволяют собрать всю важную информацию.

Концовка, соответствуя задачам автора, а также содержанию текста, реализуется с помощью подытоживания, обобщения, прогнозов на будущее. *I would make sure that we have a plan that will convince our European friends and partners* [3].

Что касается инвариантных признаков, то для протокольного интервью свойственны такие инвариантные признаки, как: целостность, информативность, оценка, континуум, дискретность.

Коммуникативная целостность в интервью рассматривается как преемственность между составляющими текста, т.е. как основа тема-рематической цепочки. По результатам количественного анализа, во всех проанализированных примерах наблюдается тема-рематическая цепочка при раскрытии темы интервью.

Категория информативности была рассмотрена как содержательно-фактуальная, содержательно-концептуальная и содержательно-подтекстовая.

Содержательно-фактуальная информация содержит события, факты, процессы, происходящие в мире текста. Эта информация представлена вербально в предметно-логических значениях и декодируется на основе опыта адресата. Данный тип информации в протокольном интервью является наиболее доминантным. Например, *Now there is no ISIS* [6].

Содержательно-концептуальная информация подается как индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями. Она выражается личным мнением респондента о происходящих событиях в мире. Например, *You know, I think that the way to understand this is there is an element growing out of Muslim communities in certain parts of the world that have perverted the religion, have embraced a nihilistic, violent, medieval interpretation of Islam* [5]. Респондент (Барак Обама) подчеркивает, что мусульманское террористическое движение является угрозой для всего мира.

Содержательно-подтекстовая информация - имплицитный смысл текста. Она основывается на способности единиц языка порождать ассоциативные и конотативные значения, а также на способности предложений в надфразных единствах добавлять определенные смыслы. Из-за цели говорящего (интенциональной направленности) быть правильно и однозначно понятым, данный тип информации не типичен для протокольного интервью.

Оценка рассматривалась как положительная, отрицательная и нейтральная. Согласно проведенному анализу, нейтральная оценка является доминантой в протокольном интервью: *I should probably be a bit more discreet* [7].

Анализ материала исследования показал, что в интервью отражаются все временные факторы - настоящее, прошлое, будущее. Например, факты, которые имели место в прошлом, выражаются с помощью таких видо-временных форм, как Past Simple, Present Perfect. *We defeated ISIS. The Caliphate. We have destroyed the caliphate* [6]. Фактор настоящего выражается с помощью видо-временных форм Present Simple, Present Continuous: *The stuff about European Union citizens, the 3.2 million, they need to be properly protected* [4]: необходимость закрепления статуса граждан ЕС в Великобритании.

Фактор будущего предполагает события, которые произойдут в будущем. Данный фактор выражается с помощью использования следующих видо-временных форм: Present Continuous, Future Simple. Например, *In the real world, the UK government is never going to impose checks or a hard border of any kind in Northern Ireland* [4]: респондент обращает внимание интервьюера на то, что Великобритания не собирается принимать какие-либо меры на границе с Северной Ирландией.

Категория дискретности была рассмотрена как линейная и вертикальная. По результатам количественного анализа, линейный тип информации является доминантным: тема раскрывается линейно, респондент не отклоняется от темы.

Таким образом, проведенное исследование показало, что для протокольного интервью характерна коммуникативная целостность и когерентность. Согласно результатам количественного анализа, доминирующим интервью являются нейтрально-оценочные интервью с содержательно-фактуальной информацией и линейной членимостью. Языковой образ

говорящего (респондента) воспринимается как сдержанный в силу регламентированности протокольного текста в композиционных и содержательных (информативность, оценка, континуум, дискретность) характеристик.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ильченко С. Н. Интервью в журналистском творчестве: Учебное пособие // С. Н. Ильченко - СПб: СПбГУ, 2003. - 167 с.

2. Тищенко В. А. Интервью в газете: теория и практика развития жанра // В. А. Тищенко - М., 1980. - 163 с.

СПИСОК МАТЕРИАЛОВ ИССЛЕДОВАНИЯ

3. Интервью с Борисом Джонсоном [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://www.bbc.com/news/uk-politics-49894249>, свободный - (09.01.2021)

4. Интервью с Борисом Джонсоном [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://www.bbc.com/news/politics-48752222>, свободный - (09.01.2021)

5. Интервью с Бараком Обамой [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-33646542>, свободный - (10.02.2021)

6. Интервью с Дональдом Трампом [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://inosmi.ru/politic/20190625/245352709.html>, свободный - (21.02.2020)

7. Интервью с Хиллари Клинтон [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-3364654>, свободный - (01.03.2021)